

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 95 (1997)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

données traitées, les utilisateurs du SIG et les destinataires des informations et qu'elles puissent faire valoir leurs droits, notamment par le biais du droit d'accès.

- La ou les finalités du SIG doivent être déterminées et respectées. En particulier si les finalités du SIG ne se rapportent pas aux personnes concernées, notamment dans le cadre de la statistique, il faut en particulier veiller au respect du secret statistique et garantir l'anonymat lors de la publication ou de la diffusion.
- Le catalogue des données traitées doit être établi et seules les données nécessaires au but du SIG doivent être collectées et traitées.

- La qualité des données doit être garantie (exactitude, mise à jour, conservation limitée dans le temps)
- les communications de données et en particulier par procédure d'appel doivent être clairement réglées.
- Ce cadre juridique doit également être accompagné de mesures techniques et organisationnelles. Il conviendrait en particulier d'encourager le développement et le recours à des technologies dites de la vie privée.

Enfin, face aux pressions budgétaires, aux nécessités d'économie et de rationalisation, il convient de ne pas céder aux mesu-

res de facilité allant au détriment du respect de la personnalité et des droits fondamentaux. Les organes publics se doivent en particulier de s'interroger sur leur mission et ne pas se faire les complices de violations de la vie privée en diffusant sans réserve les données qu'ils ont collectées pour une finalité publique déterminée.

Jean-Philippe Walter, dr en droit  
Préposé fédéral suppléant à la protection des données  
CH-3003 Berne

#### CD-ROM Datenschutzrecht

Kommentar zum Schweizerischen Datenschutzrecht (Hrsg.: Urs Maurer, Nedim Peter Vogt, Verlag Helbing & Lichtenhahn, Fr. 490.-, ISBN 3-7190-1425-8.)

Die CD-ROM Datenschutzrecht enthält folgende Werke und Dokumente:

- Kommentar zum Schweizerischen Datenschutzgesetz (Hrsg.: Urs Meier, Nedim Peter Vogt)  
Der einzige Kommentar zum neuen Bundesdatenschutzgesetz im Volltext
- Datenschutzgesetz / Protection des données / Protezione dei dati / Data protection (Hrsg.: Urs Maurer)

Die mehrsprachige Textausgabe zum schweizerischen und europäischen Datenschutzrecht enthält u.a. das Bundesgesetz über den Datenschutz (viersprachig), den Kommentar VDSG, Formulare für die Registrierung beim Eidgenössischen Datenschutzbeauftragten, das Europaratsübereinkommen 108 sowie die einschlägigen Europarats-Empfehlungen und den EU-Richtlinienentwurf.

- Alle zitierten Bundesgerichtsentscheide im Volltext.
- Botschaft des Bundesrates zum Bundesgesetz über den Datenschutz im Volltext.



# Die Geschenk- idee!

**1 Jahres-Abonnement  
unserer Fachzeitschrift**

**Vermessung  
Photogrammetrie  
Kulturtechnik**

Möchten Sie Ihren Mitarbeitern,  
Ihren Verwandten oder Freunden  
eine Freude bereiten?  
Dann rufen Sie uns für ein  
Geschenkabonnement an.

*12mal jährlich informiert unsere  
Fachzeitschrift ausführlich und  
informativ über*

- ◇ Vermessung
- ◇ Photogrammetrie
- ◇ Kulturtechnik
- ◇ Raumplanung
- ◇ Umweltschutz und
- ◇ Geo-Informationssysteme.

**SIGWERB AG**  
Dorfmattestrasse 26, 5612 Villmergen  
Telefon 056 / 619 52 52  
Telefax 056 / 619 52 50